



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 16 Σεπτεμβρίου 2005 (22.09)  
(OR. fr)

12333/05

PUBLIC 7

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

---

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΙΟΥΛΙΟΣ 2005

---

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα I**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιούλιο του 2005. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας·
- στο **Παράρτημα III**, κατάλογο των άλλων πράξεων<sup>1</sup> που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιούλιο του 2005, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση:  
(«<http://ue.eu.int>»), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση: («[transparency@consilium.eu.int](mailto:transparency@consilium.eu.int)»).

---

<sup>1</sup> Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                        |                                   |                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ                                                                                                                                                                 | ΔΗΛΩΣΕΙΣ                          | ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ |
| <p><b>2672ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 12ης Ιουλίου 2005</b></p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου που αφορά την προστασία του ευρώ από την παραχάραξη και κιβδηλεία μέσω του ορισμού της Ευρωπόλ ως Κεντρικής Υπηρεσίας για την καταπολέμηση της παραχάραξης και κιβδηλείας του ευρώ</p> <p>Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου για την ενίσχυση του ποινικού πλαισίου καταστολής της ρύπανσης από πλοία</p> | <p>8380/05</p> <p>9810/05<br/>+ COR 1 (it)<br/>+ COR 2 (el)<br/>+ COR 3 (de)<br/>+ COR 4 (da)<br/>+ COR 5<br/>+ COR 6 (lv)<br/>+ REV 1 (hu)<br/>+ REV 1COR 1 (hu)<br/>+ REV 3 (lt)</p> | <p>77/05, 78/05, 79/05, 80/05</p> | <p>Ομοφωνία</p> <p>Ομοφωνία</p>                       |

**ΙΟΥΛΙΟΣ 2005**

| <b>ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ</b>                                                            | <b>ΔΗΛΩΣΕΙΣ</b> | <b>ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------|
| Απόφαση του Συμβουλίου για τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10205/05<br>+ COR 1 (lv)<br>+ REV 1 (pt)<br>+ REV 2 (cs)<br>+ REV 3 (de)<br>+ REV 4 (lt) |                 | Ειδική πλειοψηφία                                            |
| Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC)                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PE-CONS 3624/05                                                                          |                 | Ειδική πλειοψηφία                                            |
| Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους ελέγχους των ρευστών διαθεσίμων που εισέρχονται ή εξέρχονται από την Κοινότητα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PE-CONS 3646/05                                                                          | 81/05           | Ειδική πλειοψηφία                                            |
| Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/51/ΕΚ του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινής δράσης σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, καθώς και της απόφασης αριθ. 848/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για την προώθηση οργανώσεων που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών | PE-CONS 3630/05                                                                          |                 | Ειδική πλειοψηφία                                            |

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |                                   |                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                       | ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ                                                   | ΔΗΛΩΣΕΙΣ                          | ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ |
| Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη ρύπανση από πλοία και την εισαγωγή κυρώσεων, συμπεριλαμβανομένων ποινικών κυρώσεων, για αδικήματα ρύπανσης                                                      | PE-CONS 3623/05                                                          | 82/05, 83/05, 84/05, 85/05, 86/05 | Κατά ΕΛ, ΜΑ<br>Αποχή ΚΥ<br>Ειδική πλειοψηφία          |
| Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως της οδηγίας 74/408/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα οχήματα με κινητήρα όσον αφορά τα καθίσματα, τις αγκυρώσεις τους και τα υποστηρίγματα κεφαλής          | PE-CONS 3636/05                                                          | 87/05, 88/05                      | Ειδική πλειοψηφία                                     |
| Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί όρων πρόσβασης στα δίκτυα μεταφοράς φυσικού αερίου                                                                                                                   | PE-CONS 3614/05                                                          | 89/05                             | Ειδική πλειοψηφία                                     |
| <b>2673ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων (Προϋπολογισμός) 15ης Ιουλίου 2005</b>                                                                                                                                    |                                                                          |                                   |                                                       |
| Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2505/96 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα | 10193/05<br>+ COR 1 (fi)<br>+ REV 1 (hu)<br>+ REV 2 (lt)<br>+ REV 3 (sl) |                                   | Ειδική πλειοψηφία                                     |

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                            |                                                                     |                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ                                                                                                                     | ΔΗΛΩΣΕΙΣ                                                            | ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ                                  |
| <p><b>2676ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 18ης Ιουλίου 2005</b></p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την προσχώρηση της Κοινότητας στον κανονισμό αριθ. 94 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με διατάξεις για την έγκριση οχημάτων όσον αφορά την προστασία των επιβατών σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης και στον κανονισμό αριθ. 95 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με διατάξεις για την έγκριση τύπου οχημάτων όσον αφορά την προστασία των επιβατών σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης</p> <p>Οδηγία του Συμβουλίου για τη συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας Ευρωπαϊκών Σιδηροδρόμων (CER) και της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας Εργαζομένων στον τομέα των Μεταφορών (ETF) για θέματα των συνθηκών εργασίας των μετακινούμενων εργαζομένων που παρέχουν διασυνοριακές διαλειτουργικές υπηρεσίες στον τομέα των σιδηροδρόμων</p> <p>Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2000/819/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα για τις επιχειρήσεις και την επιχειρηματικότητα, ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (MME) (2001-2005)</p> | <p>7590/05</p> <p>10050/05<br/>+ COR 1 (en)<br/>+ COR 2 (da)<br/>+ COR 3 (el)<br/>+ COR 4 (el)<br/>+ COR 5 (es)</p> <p>PE-CONS 3635/05</p> | <p>90/05, 91/05, 92/05, 93/05, 94/05, 95/05, 96/05</p> <p>97/05</p> | <p>Ομοφωνία</p> <p>Αποχή ΑΥ, ΣΚ, ΗΒ<br/>Ειδική πλειοψηφία</p> <p>Ειδική πλειοψηφία</p> |

ΔΗΛΩΣΗ 77/05Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με τη δυνατότητα επανεξέτασης της Σύμβασης MARPOL

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να ερευνήσει τη δυνατότητα ανάληψης πρωτοβουλίας στο πλαίσιο του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) με στόχο την επανεξέταση της Σύμβασης MARPOL, ιδίως δε των Παραρτημάτων της που αφορούν τους κανονισμούς για την πρόληψη της ρύπανσης από πετρέλαιο και από υγρές επιβλαβείς ουσίες καθώς και τον περιορισμό του πεδίου εφαρμογής των εξαιρέσεων στις απαγορεύσεις απόρριψης αυτών των προϊόντων στη θάλασσα, με βάση την πρόσφατη νομοθεσία της ΕΚ και της ΕΕ όσον αφορά τη ρύπανση από πλοία, και να υποβάλει σχετική έκθεση στο Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του 2006.»

ΔΗΛΩΣΗ 78/05

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την ευθυγράμμιση του άρθρου 2 της απόφασης-πλαισίου με την τελική διατύπωση των διατάξεων των άρθρων 4 και 5 της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη ρύπανση από πλοία και τη θέσπιση κυρώσεων για παραβάσεις

«Το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αναγνωρίζοντας το συμπληρωματικό χαρακτήρα του σχεδίου απόφασης-πλαισίου και την ανάγκη για ευθυγράμμιση των διατάξεων της απόφασης-πλαισίου με τις διατάξεις της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη ρύπανση από πλοία και τη θέσπιση κυρώσεων για παραβάσεις, συμφωνεί για την ευθυγράμμιση του άρθρου 2 με την τελική διατύπωση των διατάξεων των άρθρων 4 και 5 της εν λόγω οδηγίας.»

## ΔΗΛΩΣΗ 79/05

### Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 11 παράγραφος 3

«Η Επιτροπή, κατά την εκπόνηση της έκθεσής της προς το Συμβούλιο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3, προτίθεται να αξιολογήσει τις οικονομικές επιπτώσεις οιασδήποτε μέτρου ενδέχεται να προτείνει καθώς επίσης και τον αντίκτυπό του στην καταπολέμηση της θαλάσσιας ρύπανσης.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Δεδομένης της σημασίας που έχει η καταπολέμηση της ρύπανσης από πλοία, η Επιτροπή τάσσεται υπέρ της ενοχοποίησης των απορρίψεων ουσιών που ρυπαίνουν από πλοία και της θέσπισης κυρώσεων σε εθνικό επίπεδο σε περιπτώσεις παραβιάσεων της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τη ρύπανση από πλοία.

Η Επιτροπή είναι, ωστόσο, της γνώμης ότι η απόφαση-πλαίσιο δεν αποτελεί το κατάλληλο νομικό μέσο για την επιβολή στα κράτη μέλη της υποχρέωσης ενοχοποίησης των παράνομων απορρίψεων στη θάλασσα ουσιών που ρυπαίνουν και για τη θέσπιση ποινικών κυρώσεων σε εθνικό επίπεδο.

Όπως υποστηρίζει και ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου με την ευκαιρία της προσφυγής της C-176/03 κατά της απόφασης-πλαισίου «προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου», η Επιτροπή θεωρεί ότι, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που διαθέτει για την υλοποίηση των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 2 της Συνθήκης ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Κοινότητα είναι αρμόδια να ζητήσει από τα κράτη μέλη να θεσπίσουν κυρώσεις - συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως και ποινικών - σε εθνικό επίπεδο, όταν αυτό αποδεικνύεται απαραίτητο για την επίτευξη ενός κοινοτικού στόχου.

Εδώ ακριβώς εμπίπτουν τα ζητήματα της ρύπανσης από πλοία, για την οποία η νομική βάση είναι το άρθρο 80 παράγραφος 2 της Συνθήκης ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Εν αναμονή της απόφασης C-176/03, εάν το Συμβούλιο εκδώσει την απόφαση-πλαίσιο εις πέρισμα της ανωτέρω κοινοτικής αρμοδιότητας, η Επιτροπή επιφυλάσσεται όλων των δικαιωμάτων που της αναθέτει η Συνθήκη.»



**Δήλωση της ιταλικής αντιπροσωπίας**

«Η Ιταλία διαθέτει επί μακρόν σύστημα ελέγχου των διασυνοριακών κινήσεων ρευστών διαθεσίμων και, ως εκ τούτου, συμμερίζεται το πνεύμα και τους στόχους της πρότασης κανονισμού.

Όσον αφορά το κατώτατο όριο εφαρμογής του κανονισμού, η ιταλική αντιπροσωπία διατυπώνει τις ακόλουθες παρατηρήσεις:

- οι νομοθεσίες των κρατών μελών που διαθέτουν ήδη εθνική ρύθμιση για τον έλεγχο των κινήσεων ρευστών διαθεσίμων προβλέπουν διαφορετικά κατώτατα όρια. Θα ήταν όμως απαραίτητο για λόγους εναρμόνισης να προβλεφθεί ενιαίο κατώτατο όριο σε κοινοτικό επίπεδο·
- υπό αυτές τις συνθήκες, η ιταλική αντιπροσωπία θεωρεί προτιμότερο το κατώτατο όριο εφαρμογής του κανονισμού να συμφωνεί με εκείνο που προβλέπεται στην ήδη ισχύουσα κοινοτική ρύθμιση. Οι οδηγίες κατά της νομιμοποίησης παράνομων εσόδων, με τις οποίες άλλωστε συνδέεται στενά η υπό εξέταση πρόταση, προβλέπουν κατώτατο όριο 15.000 ευρώ για την εφαρμογή των προληπτικών μέτρων. Προκειμένου να διαφυλαχθεί η ομοιομορφία και η συνολική συνοχή του κοινοτικού ρυθμιστικού συστήματος, η ιταλική αντιπροσωπία επιθυμεί να καθορισθεί το εν λόγω κατώτατο όριο και για τον εν λόγω κανονισμό σε μελλοντική αναθεώρηση·
- εξάλλου, η εφαρμογή διαφορετικών κατώτατων ορίων ενδέχεται να προκαλέσει σύγχυση στους πολίτες. Αυτό συμβαίνει ιδίως με τις συμπληρωματικές ρυθμίσεις ή εκείνες τις οποίες οι πολίτες αντιλαμβάνονται ως συμπληρωματικές.»

## ΔΗΛΩΣΗ 82/05

### Δήλωση του Συμβουλίου όσον αφορά την αιτιολογική παράγραφο 8, τα άρθρα 4 και 5

«Το Συμβούλιο συμφωνεί ότι δεν θα πρέπει να υπάρχει δυνατότητα ασφάλισης των προστίμων και ότι το ζήτημα θα πρέπει να τεθεί στο αρμόδιο διεθνές πλαίσιο.»

## ΔΗΛΩΣΗ 83/05

### Μονομερής δήλωση της Μάλτας όσον αφορά τη ρύπανση από πλοία

«Η Μάλτα συμφωνεί με τον θεμελιώδη στόχο της οδηγίας που είναι η καταπολέμηση της ρύπανσης από πλοία, ενός από τους παράγοντες που μπορούν να καταστρέψουν το θαλάσσιο περιβάλλον. Άλλωστε, ο βιοποριστικός και κοινωνικός ιστός της Μάλτας ως κράτους νησιωτικού εξαρτάται ολοκληρωτικά από ένα υγιές και βιώσιμο θαλάσσιο περιβάλλον.

Όμως, η Μάλτα φρονεί ότι η παρούσα οδηγία δεν συνάδει με τη διεθνή ναυτιλιακή νομοθεσία. Η διεθνής ναυτιλιακή νομοθεσία είναι προφανώς το αρμοδιότερο πλαίσιο εντός του οποίου θα πρέπει να θεσπίζονται κανόνες για την κανονιστική ρύθμιση μιας βιομηχανίας όπως η ναυτιλιακή, παγκόσμιας από την ίδια της τη φύση. Η Μάλτα επιθυμεί να διατρανώσει την αλληλεγγύη της προς τη ναυτιλιακή βιομηχανία, η οποία εκφράζει ανησυχίες για την καταλληλότητα της οδηγίας αυτής και για τις αρνητικές της επιπτώσεις στην ευρωπαϊκή ναυτιλία. Σε μια εποχή όπου η Ευρώπη - και ο υπόλοιπος κόσμος - αντιμετωπίζει κρίση έλλειψης ναυτικών, το μόνο που κάνουν η παρούσα οδηγία και η παράλληλή της οδηγία-πλαίσιο είναι να αποτρέπουν τους δυνάμει θαλασσοπόρους από του να ακολουθήσουν ναυτική σταδιοδρομία και να εκμηδενίζουν τις προσπάθειες που καταβάλλει η Κοινότητα για να αντιμετωπίσει το πρόβλημα με θετικό τρόπο.

Η Μάλτα εκφράζει και πάλι την ελπίδα ότι μια τέτοια μονομερής πράξη όπως η παρούσα οδηγία δεν θα δημιουργήσει προηγούμενο που να υπονομεύει ακόμη περισσότερο το κύρος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού. Θα ήταν ιδιαίτερα ανησυχητικό να τεθεί εν αμφιβόλω η διεθνής ισχύς των ναυτιλιακών προδιαγραφών από τρίτα κράτη που επιλέγουν να αγνοήσουν τη διεθνή νομοθεσία ορμώμενα όχι από προθυμία να δεσμευθούν με αυστηρότερους κανόνες, αλλά από αθέμιτες επιδιώξεις χειραγώγησης. Η Ευρώπη πρέπει απαραίτητως να ενεργεί σεβόμενη τη μακρά της παράδοση στον σεβασμό του κράτους δικαίου και να προασπίζει την κατ' αρχήν καθολική ισχύ της διεθνούς νομοθεσίας, και δη όταν πρόκειται για τη ναυτιλία.

Εξάλλου, η Μάλτα δεν συμφωνεί ότι τα πρόστιμα λόγω ρύπανσης που έχουν διοικητικό ή εν γένει μη ποινικό χαρακτήρα θα πρέπει να είναι μη ασφαλίσιμα. Εάν τα πρόστιμα αυτά είναι μη ασφαλίσιμα αυτό συνεπάγεται αδικαιολόγητη και άδικη έκθεση της ναυτιλιακής βιομηχανίας παρά τις μεγάλες προσπάθειες που καταβάλλει η βιομηχανία αυτή για την ενίσχυση της ναυτιλιακής ασφάλειας. Η Μάλτα κρίνει ότι το ζήτημα αυτό δεν εντάσσεται στο πεδίο της παρούσας οδηγίας, στόχος της οποίας είναι ο προσδιορισμός των παραβιάσεων στον τομέα της ρύπανσης από πλοία και η οποία αφήνει την πρόβλεψη των σχετικών κυρώσεων στην παράλληλη απόφαση πλαίσιο.

Κατά συνέπεια, η Μάλτα κατανηφίζει την παρούσα οδηγία.»

**Δήλωση της Ελλάδας**

«Η Ελλάδα υποστηρίζει τον στόχο της Οδηγίας που είναι η προστασία του θαλασσίου περιβάλλοντος και επιδεικνύει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την προαγωγή της λόγω της γεωγραφικής ιδιαιτερότητάς της (εκτεταμένη ακτογραμμή πολλά νησιά), καθώς επίσης και της ιδιαίτερης σημασίας που έχει ο τομέας του τουρισμού για την εθνική οικονομία.

Παρόλα αυτά δεν είναι σε θέση να αποδεχθεί το κείμενο του γενικού προσανατολισμού λόγω της υπέρβασης των ρυθμίσεων της Οδηγίας σε σχέση με τα διεθνώς ισχύοντα, γεγονός που αναμένεται να επιφέρει δυσμενείς επιπτώσεις στη Ναυτιλία γενικότερα.

Ειδικότερα η Ελλάδα θεωρεί ότι οι ρυθμίσεις της προωθούμενης κοινοτικής νομοθεσίας για την ποινικοποίηση της ναυτιλιακής δραστηριότητας και του ναυτιλιακού επαγγέλματος υπερβαίνουν τις διατάξεις της Δ.Σ. MARPOL και έρχονται σε αντίθεση με το διεθνή χαρακτήρα της εμπορικής ναυτιλίας που επιβάλει να ισχύουν ομοιόμορφοι διεθνείς κανόνες.

Θεωρεί επίσης ότι η νομική αβεβαιότητα που θα προκύψει από την εφαρμογή της προωθούμενης κοινοτικής νομοθεσίας θα μειώσει το επίπεδο της νομικής προστασίας των κοινοτικών ναυτικών και εν γένει των προσώπων που ασχολούνται με τις θαλάσσιες μεταφορές και θα έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία αντικινήτρων για την προσέλκυση νέων στο ναυτικό επάγγελμα και νέων επιχειρηματιών στο ναυτιλιακό κλάδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εντός του πλαισίου αυτού και σε σχέση με το ζήτημα της ασφάλισης των προστίμων που επιβάλλονται για περιστατικά ρύπανσης στη θάλασσα, η Ελλάς, λαμβάνοντας υπόψη την διεθνή ασφαλιστική πρακτική, πιστεύει ότι μόνον τα πρόστιμα που επιβάλλονται ως ποινική κύρωση δεν είναι ασφαλίσιμα».

## ΔΗΛΩΣΗ 85/05

### Η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας όσον αφορά την αιτιολογική παράγραφο 10 α

«Η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν θεωρεί χρήσιμη τη σύσταση ευρωπαϊκής ακτοφυλακής, αρμόδιας τόσο για την πρόληψη όσο και για την καταπολέμηση των συνεπειών των ατυχημάτων, και προτιμά την ενισχυμένη συνεργασία των κρατών της ΕΚ στους τομείς αυτούς από έναν νέο ευρωπαϊκό οργανισμό.»

**Δήλωση της Κύπρου:**

«Η Κύπρος υποστηρίζει την γενική αρχή και τους στόχους που επιδιώκονται με τη συγκεκριμένη Οδηγία, που είναι η επιβολή κυρώσεων σε όλους όσους ευθύνονται για την ρύπανση της θάλασσας από πλοία, σε μια προσπάθεια καταπολέμησης του φαινομένου αυτού και προστασίας του θαλάσσιου περιβάλλοντος.

Ο διεθνής χαρακτήρας της ναυτιλιακής βιομηχανίας επιβάλλει όπως η οποιαδήποτε νομοθετική ρύθμιση είναι ευθυγραμμισμένη με τους διεθνείς κανόνες και οπωσδήποτε η καταστολή της ρύπανσης με την υιοθέτηση κυρώσεων στους υπεύθυνους δεν μπορεί να αποτελεί εξαίρεση.

Η Κύπρος πιστεύει ότι οι σχετικές τροποποιήσεις που έγιναν κατά την εξέταση τόσο της σχετικής πρότασης Οδηγίας όσο και της πρότασης Απόφασης Πλαίσιο αποκλίνουν από τις σχετικές πρόνοιες της Διεθνούς Σύμβασης MARPOL για πρόληψη και καταστολή της ρύπανσης.

Με γνώμονα την πιο πάνω απόκλιση η Κύπρος δεν θα μπορούσε να υποστηρίξει την υιοθέτηση των προνοιών αυτών και συνεπώς απέχει από την ψήφιση της εν λόγω Οδηγίας.

Επιπλέον, η Κύπρος, αναγνωρίζοντας τη σημασία της ασφαλιστικής κάλυψης των σχετικών προστίμων και λαμβάνοντας υπόψη τη διεθνή ναυτασφαλιστική πρακτική, έχει την άποψη ότι τα διοικητικά πρόστιμα είναι ασφαλίσιμα γιατί η επιβολή τους γίνεται με διαφορετικά κριτήρια από εκείνα βάσει των οποίων τα δικαστήρια επιβάλλουν ποινές στις περιπτώσεις που οι παραβιάσεις απορρέουν από δόλο ή βαριά αμέλεια».

**Δήλωση της ιταλικής αντιπροσωπίας**

«Η Ιταλία χαιρετίζει τις προτεινόμενες οδηγίες και επιθυμεί την ταχεία έκδοσή τους.

Όσον αφορά το σχέδιο οδηγίας για τα καθίσματα η Ιταλία θα προτιμούσε να είχαν απαγορευθεί τα πλευρικά καθίσματα σε όλες τις κατηγορίες οχημάτων. Σχετικά, η Ιταλία θα ήθελε να ζητήσει από την Επιτροπή να μελετήσει περαιτέρω το ζήτημα και να μην επεκτείνει περισσότερο την 5ετή περίοδο παρέκκλισης για τα οχήματα της κατηγορίας M3 με μέγιστη μάζα άνω των 10 τόνων, όπως προβλέπεται στην αρχική πρόταση.

Όσον αφορά το σχέδιο οδηγίας για τις ζώνες ασφαλείας, η Ιταλία ζητά από την Επιτροπή να λάβει μέτρα για την περαιτέρω επέκταση της υποχρεωτικής ζώνης ασφαλείας για τα λεωφορεία της κλάσης II, δεδομένου ότι τα οχήματα αυτά που χρησιμοποιούνται συχνά εκτός αστικών περιοχών είναι εφοδιασμένα με ζώνες ασφαλείας σύμφωνα με την ιταλική νομοθεσία.

Σχετικά, η Ιταλία θα ήθελε να ερωτήσει την Επιτροπή κατά πόσον η υποχρεωτική τοποθέτηση ζωνών ασφαλείας στα οχήματα της κλάσης II μπορεί να διατηρηθεί σε εθνικό επίπεδο.»

**Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου**

«Το Ηνωμένο Βασίλειο υποστηρίζει πλήρως τις τρεις προτάσεις για τη βελτίωση της ασφάλειας των οχημάτων όσον αφορά τα καθίσματα, τις ζώνες ασφαλείας και τις αγκυρώσεις τους, και τάσσεται υπέρ της ταχύτερης δυνατής πρακτικής εφαρμογής τους.

Ωστόσο, οι ημερομηνίες μεταφοράς στην εθνική νομοθεσία οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 της τροπολογίας της οδηγίας 74/408/EK και στο άρθρο 4 των τροπολογιών των οδηγιών 76/115/EK και 77/541/EK προξενούν ιδιαίτερες δυσκολίες στις νομικές υπηρεσίες του Ηνωμένου Βασιλείου, οι οποίες κατά κανόνα απαιτούν δωδεκάμηνη προθεσμία μεταφοράς από την ημερομηνία έναρξης ισχύος, και όχι εξάμηνη όπως απαιτείται από τις παρούσες προτάσεις.

Προκειμένου να εξασφαλισθούν ταχέως βελτιώσεις της ασφάλειας των επιβαινόντων σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, δεν επιθυμούμε να καθυστερήσουμε την υλοποίηση των συγκεκριμένων αυτών προτάσεων. Ωστόσο, επιθυμούμε να καταγραφεί ότι θα ζητούμε, εν γένει, προθεσμία μεταφοράς τουλάχιστον δώδεκα μηνών για προτάσεις αυτού του τύπου.»



## ΔΗΛΩΣΗ 89/05

### Δήλωση της Επιτροπής:

«Η αποθήκευση και η πρόσβαση στις εγκαταστάσεις αποθήκευσης δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Η αποθήκευση και η πρόσβαση στις εγκαταστάσεις αποθήκευσης δεν θα αντιμετωπιστούν συνεπώς στις κατευθυντήριες γραμμές που εκτίθενται στο άρθρο 9, παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού ή που θα τροποποιηθούν δυνάμει του άρθρου 9, παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

Δήλωση του Συμβουλίου

Δήλωση για το άρθρο 4 όσον αφορά τη χρήση της λέξης «penalties» στο αγγλικό κείμενο νομικών πράξεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

«Κατά την άποψη του Συμβουλίου, οσάκις απαντά η λέξη «penalties» στο αγγλικό κείμενο νομικών πράξεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, χρησιμοποιείται με έννοια ουδέτερη και δεν αναφέρεται ειδικά σε ποινικές κυρώσεις, παρά μπορεί να περιλαμβάνει επίσης διοικητικές και οικονομικές κυρώσεις, καθώς και άλλες μορφές κυρώσεων. Όταν τα κράτη μέλη υποχρεούνται δυνάμει κοινοτικής νομοθετικής πράξεως να θεσπίσουν «penalties», εναπόκειται σε αυτά να επιλέγουν την προσήκουσα μορφή κυρώσεων, συμμορφούμενα προς τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου.

Στη βάση γλωσσικών δεδομένων της Κοινότητας, η λέξη «penalties» αποδίδεται σε άλλες γλώσσες ως εξής:

«*sankce*» στα τσεχικά, «*sanciones*» στα ισπανικά, «*sanktioner*» στα δανικά, «*Sanktionen*» στα γερμανικά, «*sanktsioonisid*» στα εσθονικά, «*sanctions*» στα γαλλικά, «*κυρώσεις*» στα ελληνικά, «*jogkövetkezmények*» στα ουγγρικά, «*sanzioni*» στα ιταλικά, «*sankcijas*» στα λετονικά, «*sankcijos*» στα λιθουανικά, «*penali*» στα μαλτέζικα, «*sancties*» στα ολλανδικά, «*sankcje*» στα πολωνικά, «*sanções*» στα πορτογαλικά, «*kazni*» στα σλοβενικά, «*sankcie*» στα σλοβακικά, «*seuraamukset*» στα φινλανδικά και «*sanktioner*» στα σουηδικά.

Στις περιπτώσεις που, στο αναθεωρημένο αγγλικό κείμενο νομοθετικών πράξεων όπου προηγουμένως είχε χρησιμοποιηθεί η λέξη «sanctions», η λέξη αυτή αντικαθίσταται από τη λέξη «penalties», αυτό δεν συνιστά διαφορά ουσίας.»

## ΔΗΛΩΣΗ 91/05

### Δήλωση της Επιτροπής

#### Δήλωση για το άρθρο 3

«Κατά την εκπόνηση της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 3, η Επιτροπή θα λάβει υπόψη τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της συμφωνίας στις επιχειρήσεις και τους εργαζομένους που καλύπτονται από την οδηγία.»

## ΔΗΛΩΣΗ 92/05

### Δήλωση της Επιτροπής

#### Δήλωση για το άρθρο 5

«Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, η ανυπαρξία της δραστηριότητας που αναφέρεται σε οδηγία σε κάποιο κράτος μέλος δεν απαλλάσσει το εν λόγω κράτος μέλος από την υποχρέωση να θεσπίσει νομοθετικές ή κανονιστικές πράξεις προκειμένου να διασφαλίσει την κατάλληλη μεταφορά όλων των διατάξεων της οδηγίας αυτής στο εθνικό δίκαιο.

Ωστόσο, η γεωγραφική αδυναμία απαλλάσσει το σχετικό κράτος μέλος από την υποχρέωση μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο. Στις παρούσες περιστάσεις, τέτοια είναι η περίπτωση της Κύπρου και της Μάλτας.»

**Δήλωση της Επιτροπής**

**Δήλωση για την παρακολούθηση της ανάπτυξης του σιδηροδρομικού κλάδου**

«Η Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία στην ανάπτυξη των σιδηροδρομικών μεταφορών ως αποτέλεσμα των οδηγιών της Κοινότητας που εκδίδονται για την ανάπτυξη των ευρωπαϊκών σιδηροδρόμων, μεταξύ άλλων με κινήσεις για το άνοιγμα της αγοράς. Ελπίζει ότι οι κοινωνικοί εταίροι θα συμβάλουν στην ανάπτυξη αυτή και ότι ο κοινωνικός διάλογος θα αντικατοπτρίζει την εξέλιξη του κλάδου. Προτίθεται δε να ζητήσει πάραυτα από την επιτροπή κοινωνικού διαλόγου να διευρύνει την αντιπροσωπευτικότητά της σε αναλογία προς την εξέλιξη αυτή.

Εν προκειμένω, η Επιτροπή προτείνει να υποβάλει στο Συμβούλιο, πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 5 της οδηγίας, έκθεση όπου θα λαμβάνει υπόψη τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της συμφωνίας των κοινωνικών εταίρων στις επιχειρήσεις και τους εργαζομένους, καθώς και τις συνομιλίες του κοινωνικού διαλόγου που πραγματοποιούνται δυνάμει των ρητρών 10 και 11 της συμφωνίας για όλα τα συναφή ζητήματα, συμπεριλαμβανομένης της ρήτρας 4.

Σκοπεύει να αναλάβει τις απαραίτητες πρωτοβουλίες προτείνοντας τροποποίηση της οδηγίας, εφόσον οι κοινωνικοί εταίροι καταλήξουν σε νέα συμφωνία, έστω και αν συναφθεί πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 5 της οδηγίας.»

Δήλωση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, υποστηριζόμενης από την Αυστρία

«Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, υποστηριζόμενη από την Αυστρία αντιλαμβάνεται ότι η οδηγία στοχεύει όχι μόνο να εξασφαλίσει την προστασία και την ασφάλεια των υπαλλήλων διασυνοριακών υπηρεσιών στον τομέα των σιδηροδρόμων, αλλά και να προαγάγει την ανάπτυξη των διαλειτουργικών διασυνοριακών υπηρεσιών στον τομέα των σιδηροδρόμων.

Προκειμένου να αποφευχθούν δυνητικές αρνητικές επιπτώσεις της οδηγίας στην αναδυόμενη ευρωπαϊκή αγορά σιδηροδρόμων, η Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση τονίζει τη σπουδαιότητα των ακόλουθων πτυχών:

- ότι, στα πλαίσια των νέων διαπραγματεύσεων που ορίστηκαν δύο έτη μετά τη σύναψη της συμφωνίας των κοινωνικών εταίρων, οι κοινωνικοί εταίροι διαπραγματεύονται αύξηση του αριθμού των συναπτών περιόδων ανάπαυσης εκτός τόπου κατοικίας και, κατ' αυτόν τον τρόπο, λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα συμφέροντα των ιδιωτικών σιδηροδρομικών επιχειρήσεων,
- και ότι, στην έκθεσή της βάσει του άρθρου 3 της οδηγίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δίδει ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις που θα έχει η οδηγία στις μικρομεσαίες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και, κατ' αυτόν τον τρόπο, περιγράφει την εξέλιξη των μεριδίων αγοράς των ιδιωτικών σιδηροδρόμων και των σιδηροδρόμων εν γένει σε σχέση με άλλους τρόπους μεταφοράς (ιδίως τις οδικές μεταφορές) και την αξιολογεί υπό το πρίσμα της οδηγίας.»

Δήλωση των Κάτω Χωρών

«Η αντιπροσωπεία των Κάτω Χωρών είναι σε θέση να υποστηρίξει την οδηγία με την οποία τίθεται σε εφαρμογή η συμφωνία των κοινωνικών εταίρων όσον αφορά ορισμένες πτυχές των συνθηκών εργασίας των μετακινούμενων εργαζομένων στον τομέα των σιδηροδρόμων. Η εν λόγω συμφωνία εξασφαλίζει την προστασία και την ασφάλεια των εργαζομένων στους σιδηροδρόμους, οι οποίοι παρέχουν διασυνοριακές υπηρεσίες.

Για την περαιτέρω ανάπτυξη των διασυνοριακών διαλειτουργικών υπηρεσιών στο σιδηροδρομικό τομέα, η ολλανδική αντιπροσωπεία εφιστά την προσοχή στην ρήτρα 4 της συμφωνίας. Η ρήτρα αυτή θεσπίζει τον κανόνα σύμφωνα με τον οποίο μία ημερήσια ανάπαυση εκτός τόπου κατοικίας πρέπει να ακολουθείται από ημερήσια ανάπαυση στον τόπο κατοικίας και προβλέπει τη δυνατότητα διαπραγμάτευσης δεύτερης ανάπαυσης εκτός τόπου κατοικίας, μεταξύ των κοινωνικών εταίρων σε εθνικό επίπεδο.

Σε περίπτωση που οι νέες διαπραγματεύσεις επί του σημείου αυτού καταλήξουν σε μεγαλύτερο αριθμό διαδοχικών αναπαύσεων εκτός τόπου κατοικίας, η ολλανδική αντιπροσωπεία υποθέτει ότι η Επιτροπή θα προτείνει το συντομότερο δυνατόν τροποποίηση της οδηγίας, ακόμη και εάν οι διαπραγματεύσεις ολοκληρωθούν πριν την ημερομηνία η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5 της οδηγίας.»

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου

«Το Ηνωμένο Βασίλειο υποστηρίζει ανεπιφύλακτα το δικαίωμα των κοινωνικών εταίρων να καταρτίζουν συμφωνίες και, ενδεχομένως, να ζητούν την έκδοση οδηγιών για την εφαρμογή τους.

Όταν πρόκειται για την επέκταση των συμφωνιών αυτών προκειμένου να καταστούν δεσμευτικές για όλους τους παράγοντες της αγοράς, το Συμβούλιο Υπουργών, το οποίο καλείται να εγκρίνει την επέκταση αυτή, οφείλει να εξετάσει τις επιπτώσεις της στην ανάπτυξη του όλου τομέα, ιδίως δε στα άτομα που δεν εκπροσωπούνται άμεσα στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων.

Η οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες πτυχές των συνθηκών εργασίας των μετακινούμενων εργαζομένων οι οποίοι παρέχουν διασυνοριακές διαλειτουργικές υπηρεσίες στο σιδηροδρομικό τομέα, δεν αποσκοπεί μόνον στην προστασία και την ασφάλεια των εργαζομένων αλλά και στην περαιτέρω ανάπτυξη των υπηρεσιών.

Μετά την υπογραφή της συμφωνίας αυτής, θεσπίστηκαν νέα κοινοτικά μέτρα για την υλοποίηση της απελευθέρωσης των διεθνών σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών. Το Ηνωμένο Βασίλειο συμμερίζεται τις ανησυχίες ορισμένων παραγόντων του τομέα οι οποίοι εκφράζουν το φόβο ότι ορισμένες διατάξεις της οδηγίας, εφόσον εφαρμοσθούν, θα θίξουν τις δυνατότητες ανάπτυξης και ως εκ τούτου θα παρεμποδίσουν τις προοπτικές μελλοντικών θέσεων απασχόλησης. Αυτό θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο τον ίδιο τον στόχο της Επιτροπής που προσβλέπει στην επάνοδο, έως το 2010, στα επίπεδα κυκλοφορίας των εμπορευματικών μεταφορών του 1998. Ζητούμε συνεπώς από τους κοινωνικούς εταίρους να προβληματισθούν, στο πλαίσιο της αξιολόγησης της συμφωνίας του Ιανουαρίου του 2006, σχετικά με τις ανησυχίες που έχουν εκφρασθεί μέχρι στιγμής.

Υποδεχόμαστε ευνοϊκά τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να λάβει υπόψη τις κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις της οδηγίας και της συμφωνίας κατά την κατάρτιση της μελλοντικής της έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή αυτών. Ωστόσο, προκειμένου οιαδήποτε νομοθεσία να έχει αποτέλεσμα, θα πρέπει πριν από την έκδοσή της, τα άτομα που θα υποστούν τις συνέπειες των μέτρων, να δώσουν τη γνώμη τους και να συμμετάσχουν δεόντως.

Γενικότερα, το Ηνωμένο Βασίλειο εκτιμά ότι η έγκαιρη διεξαγωγή διεξοδικότερων αναλύσεων των επιπτώσεων όσον αφορά τις συμφωνίες μεταξύ κοινωνικών εταίρων, εντάσσεται στη λογική του προγράμματος εργασίας της Επιτροπής «Βελτίωση της νομοθεσίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση».

\*

\*

\*

### **ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**Με βάση τις πληροφορίες των κοινωνικών εταίρων, η Επιτροπή  
διευκρίνισε - προς ενημέρωση - τα ακόλουθα σημεία:**

#### *Ρήτρα 1*

#### **Πεδίο εφαρμογής**

Η παρούσα συμφωνία ισχύει για τους μετακινούμενους εργαζομένους στους σιδηροδρόμους οι οποίοι απασχολούνται σε θέσεις διαλειτουργικών διασυνοριακών υπηρεσιών. Για να θεωρούνται ως μετακινούμενοι εργαζόμενοι στους σιδηροδρόμους, οι εργαζόμενοι πρέπει να απασχολούνται σε αυτού του είδους τις υπηρεσίες πλέον της μίας ώρας ημερησίως. Ως εκ τούτου, ο υπολογισμός των ωρών που δαπανώνται προσφέροντας τις υπηρεσίες αυτές δεν βασίζεται στο μέσο όρο των ωρών επί ένα χρονικό διάστημα αλλά σε απόλυτο αριθμό ωρών. Συνεπώς, η συμφωνία ισχύει και για τους εργαζομένους στους σιδηροδρόμους που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές σε μη τακτική βάση. Οι κοινωνικοί εταίροι άφησαν εσκεμμένα στα κράτη μέλη να ρυθμίσουν τις λεπτομέρειες στο πλαίσιο των οποίων απασχολούνται όσοι εργάζονται τόσο σε εθνικό όσο και σε διασυνοριακό επίπεδο.

Η εφαρμογή της συμφωνίας είναι προαιρετική σε ορισμένες περιπτώσεις. Πράγματι, πρόθεση των κοινωνικών εταίρων δεν είναι να επιβάλλουν την παρούσα συμφωνία στις συμφωνίες που ήδη υπάρχουν σε τοπικό επίπεδο, ακόμη και αν αυτές παρεκκλίνουν από την παρούσα συμφωνία. Οι εν λόγω συμφωνίες παρέκκλισης πρέπει να εξακολουθούν να ισχύουν λόγω του περιορισμένου χαρακτήρα της διαλειτουργικής διασυνοριακής κυκλοφορίας.



## *Ρήτρα 2*

### **Ορισμοί**

Οι κοινωνικοί εταίροι δεν επιθυμούν να καλύπτει η παρούσα συμφωνία το προσωπικό που εργάζεται στις υπηρεσίες καθαρισμού ή τροφοδοσίας. Το προσωπικό αυτό δεν απασχολείται συνήθως από τον κλάδο των σιδηροδρόμων.

## *Ρήτρα 3*

### **Ημερήσια ανάπαυση στον τόπο κατοικίας**

Οι κοινωνικοί εταίροι τονίζουν ότι ως «μειωμένη περίοδος ημερήσιας ανάπαυσης» νοείται κάθε χρονικό διάστημα το οποίο είναι μικρότερο από την ελάχιστη διάρκεια 12 συναπτών ωρών ανά 24ωρο: είτε πρόκειται για 3 ώρες είτε για 5 λεπτά, θεωρείται ως μειωμένη περίοδος ημερήσιας ανάπαυσης. Οι κοινωνικοί εταίροι αφήνουν τις εθνικές αρχές να καθορίσουν την έννοια της «ουσιαστικής μείωσης της ημερήσιας ανάπαυσης», αλλά το χρονικό αυτό διάστημα δεν πρέπει να είναι κατώτερο των «9 τουλάχιστον συναπτών ωρών ανά επταήμερο» όπως ορίζεται στη ρήτρα. Οι κοινωνικοί εταίροι δήλωσαν επίσης σαφώς ότι η ρήτρα 3 θα πρέπει να ερμηνευθεί ως ρήτρα σύμφωνα με την οποία επιτρέπεται μόνο μία μείωση ανά επταήμερο, ανεξαρτήτως της διάρκειας της μείωσης αυτής.

## *Ρήτρα 4*

### **Ημερήσια ανάπαυση εκτός τόπου κατοικίας**

Σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία επιτρέπεται ημερήσια ανάπαυση εκτός τόπου κατοικίας διάρκειας τουλάχιστον 8 συναπτών ωρών ανά 24ωρο. Οι κοινωνικοί εταίροι διευκρίνισαν ότι, μολονότι η παρούσα διάταξη δεν επιβάλλει αντισταθμιστική ανάπαυση, δεν αποκλείει τη δυνατότητα συνεκτίμησής της. Οι εθνικές αρχές μπορούν να αποφασίσουν, κατά τη μεταφορά της συμφωνίας στο εθνικό δίκαιο, εάν θα συμπεριλάβουν ή όχι την αντισταθμιστική ανάπαυση.

Ωστόσο, η ρήτρα αυτή δεν αποκλείει να υπάρχουν πάνω από δύο περίοδοι ανάπαυσης εκτός τόπου κατοικίας. Το όριο των δύο περιόδων ανάπαυσης είναι το αποτέλεσμα διεξοδικών διαπραγματεύσεων μεταξύ των κοινωνικών εταίρων και αποτελεί μέρος της γενικής συμφωνίας.

Οι κοινωνικοί εταίροι διευκρίνισαν ότι με τον όρο «διαπραγματεύσεις» στην υποσημείωση αριθ. 14 (γαλλικό κείμενο), νοείται ότι τα ενεχόμενα μέρη αρχίζουν διαπραγματεύσεις για την επίτευξη συμφωνίας. Η συμφωνία αυτή θα μπορούσε να είναι συλλογική συμφωνία ή συμφωνία επιτευχθείσα με την επιχείρηση. Στην ίδια υποσημείωση, ο όρος «αντιστάθμιση» θα πρέπει να ερμηνεύεται ως όρος που καλύπτει τόσο την οικονομική όσο και τη χρονική αντιστάθμιση, ανάλογα με τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων. Ωστόσο, οι κοινωνικοί εταίροι τόνισαν ότι η συμφωνία αποσκοπεί στην προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων και ότι ο στόχος αυτός είναι σημαντικός για την ερμηνεία της έννοιας αυτής.

Οι κοινωνικοί εταίροι κατέστησαν σαφές ότι δεν αποσκοπούν στο να θέσουν μεγαλύτερους περιορισμούς από αυτούς που θέτει η οδηγία περί οργάνωσης του χρόνου εργασίας και ότι ο όρος «κοινωνικοί εταίροι» στην υποσημείωση αυτήν θα πρέπει να ερμηνεύεται κατά την έννοια των κοινωνικών εταίρων ως έχει στην εν λόγω οδηγία.

#### *Πήτρα 5*

#### **Διαλείμματα**

Σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, ένα διάλειμμα χωρίζεται σε διάφορα μέρη. Ο αριθμός και η διάρκεια των μερών δεν καθορίζεται στην παρούσα συμφωνία και συνεπώς μπορεί να αποφασίζεται σε εθνικό επίπεδο. Βεβαίως, πρέπει να σέβεται το στόχο της «πραγματικής ανάκτησης των δυνάμεων του εργαζομένου».

Με τη λέξη «devrait» (στη γαλλική απόδοση) νοείται ότι, σε περίπτωση απρόβλεπτων γεγονότων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον προγραμματισμό των διαλειμμάτων, το τρένο δεν σταματά για την ανάπαυση του προσωπικού.

### **Εβδομαδιαία ανάπαυση**

Δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, κατά τη διάρκεια ενός έτους 52 εβδομάδων εργασίας, πρέπει να παρέχονται στον εργαζόμενο 2 ημέρες ανάπαυσης ανά εβδομάδα (πέραν της ημερήσιας ανάπαυσης), δηλαδή, συνολικά, 104 24ωρες περίοδοι ανάπαυσης. Κατά συνέπεια, εάν ο εργαζόμενος έχει 4 εβδομάδες διακοπών, θα εργασθεί 48 εβδομάδες και, ως εκ τούτου, δικαιούται 96 περιόδους ανάπαυσης.

Εντός 52 εβδομάδων εργασίας πρέπει να περιλαμβάνονται τα εξής:

- 12 εβδομάδες ετησίως κατά τις οποίες ο εργαζόμενος δικαιούται να έχει 60 συναπτές ώρες ανάπαυσης που περιλαμβάνουν τα σαββατοκύριακα (Σάββατο και Κυριακή),
- 12 εβδομάδες ετησίως κατά τις οποίες ο εργαζόμενος δικαιούται να έχει επιπλέον 60 συναπτές ώρες ανάπαυσης, χωρίς εγγύηση ότι θα συμπεριλαμβάνονται τα σαββατοκύριακα.

Τις υπόλοιπες εβδομάδες, ο εργαζόμενος δικαιούται τουλάχιστον 36 ώρες συνεχόμενης περιόδου ανάπαυσης (μία εβδομαδιαία ανάπαυση και μία ημερήσια ανάπαυση). Συνολικά, ο μέσος όρος ανάπαυσης θα πρέπει να ανέρχεται σε 36 + 24 ώρες την εβδομάδα. Μολονότι κατά τη διάρκεια ενός έτους, κάθε εργαζόμενος δικαιούται 2 ημέρες ανάπαυσης την εβδομάδα, κατά μέσο όρο, η παρούσα συμφωνία εγγυάται μόνον, για οποιαδήποτε συγκεκριμένη εβδομάδα, περίοδο ανάπαυσης διάρκειας τουλάχιστον 24 ωρών καθώς και 12 ώρες ημερήσιας ανάπαυσης, ήτοι ανάπαυση 36 ωρών την εβδομάδα.

Στην περίπτωση συμβάσεων χρονικής διάρκειας μικρότερης του ενός έτους, η συμφωνία εφαρμόζεται κατ' αναλογίαν. Οι λεπτομέρειες για εργαζόμενο που απασχολείται σε διαλειτουργική υπηρεσία για διάρκεια μικρότερη του ενός έτους ρυθμίζονται σε εθνικό επίπεδο.

### *Ρήτρα 7*

#### **Χρόνος οδήγησης**

Στη ρήτρα αυτήν, ως χρόνος οδήγησης νοείται ο προγραμματισμένος χρόνος οδήγησης. Είναι δυνατόν ο χρόνος οδήγησης να συνδυάζεται με άλλα καθήκοντα που δεν υπερβαίνουν το αποδεκτό όριο διάρκειας εργασίας. Σε περίπτωση που ο χρόνος οδήγησης παρατείνεται λόγω απρογραμμάτιστων γεγονότων ή σε περίπτωση που ο χρόνος οδήγησης συνδυάζεται με άλλα καθήκοντα, πρέπει να σημειωθεί ότι η μέγιστη εβδομαδιαία διάρκεια εργασίας ρυθμίζεται από την οδηγία περί οργάνωσης του χρόνου εργασίας και όχι από την παρούσα συμφωνία.

### *Ρήτρα 8*

#### **Έλεγχος**

Οι κοινωνικοί εταίροι φρονούν ότι οι εργαζόμενοι και οι εθνικές αρχές πρέπει να έχουν πρόσβαση στους τηρούμενους υπηρεσιακούς πίνακες. Οι εθνικές αρχές μπορούν να αποφασίζουν για τον τόπο τήρησης των εν λόγω πινάκων. Οι υπηρεσιακοί αυτοί πίνακες πρέπει να διασφαλίζουν ότι τηρούνται όλες οι ρήτρες της συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου οδήγησης.

### *Ρήτρα 9*

#### **Ρήτρα περί μη οπισθοδρόμησης**

Η εφαρμογή της ως άνω συμφωνίας δεν αποτελεί σε καμία περίπτωση επαρκή αιτιολογία για τη μείωση του γενικού επιπέδου προστασίας των μετακινούμενων εργαζομένων οι οποίοι παρέχουν διασυνοριακές διαλειτουργικές υπηρεσίες.

### *Ρήτρα 10*

#### **Παρακολούθηση της συμφωνίας**

Στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, οι όροι «υπογράφοντες την παρούσα συμφωνία» και «συμβαλλόμενα μέρη» έχουν την ίδια σημασία.

Με την παρούσα συμφωνία, οι κοινωνικοί εταίροι δεσμεύονται να παρακολουθούν τη μεταφορά και την εφαρμογή της συμφωνίας στα κράτη μέλη και να ανταλλάσσουν σχετικές πληροφορίες. Η ενέργεια αυτή είναι ανεξάρτητη από την υποχρέωση της Επιτροπής να παρακολουθεί τη μεταφορά της οδηγίας του Συμβουλίου στο εθνικό δίκαιο.

### *Ρήτρα 11*

#### **Αξιολόγηση**

Επιπλέον, όσον αφορά την αξιολόγηση, τα υπογράφοντα μέρη αναλαμβάνουν να παρακολουθούν την εξέλιξη του διαλειτουργικού διασυνοριακού τομέα.

Σύμφωνα με τους κοινωνικούς εταίρους, η αξιολόγηση αρχίζει το 2006, μολονότι ο Ιανουάριος του 2006 φαίνεται να είναι μάλλον υπερβολικά σύντομο χρονικό διάστημα. Η αξιολόγηση αυτή αποσκοπεί στην παρακολούθηση της εξέλιξης της διαλειτουργικής διασυνοριακής αγοράς και στην εκτίμηση των ρητρών της συμφωνίας με βάση τις πρώτες εμπειρίες.

### *Ρήτρα 12*

#### **Αναθεώρηση**

Η ρήτρα αναθεώρησης είναι τυποποιημένη ρήτρα αναθεώρησης που περιλαμβάνεται σε συμφωνίες αυτού του είδους.

Δήλωση της Επιτροπής όσον αφορά την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2000/819/EK του Συμβουλίου σχετικά με ένα πολυετές πρόγραμμα για τις επιχειρήσεις και την επιχειρηματικότητα, ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (MME) (2001-2005)<sup>1</sup>

«Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, κατά την εφαρμογή του πολυετούς προγράμματος 2006, θα διαθέσει τα επιπλέον κονδύλια που θα αποφασιστούν από τα συννομοθετούντα όργανα στα κοινοτικά χρηματοδοτικά μέσα<sup>2</sup> που αποσκοπούν στη βελτίωση της πρόσβασης των MME στη χρηματοδότηση.»

---

<sup>1</sup> COM(2004)781 τελικό της 7.12.2004.

<sup>2</sup> Ως έχει στο Παράρτημα I, παράγραφος 4, εδάφιο (α) της αρχικής απόφασης 2000/819/EK της 20.12.2000 σχετικά με ένα πολυετές πρόγραμμα για τις επιχειρήσεις και την επιχειρηματικότητα.

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Δημοσιοποιούμενες<br>ψηφοφορίες |
| <p><b>Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε την 1η Ιουλίου 2005</b></p> <p>Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να διαπραγματευθεί εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην επιτροπή διεθνούς εμπορικού δικαίου των Ηνωμένων Εθνών (UNCITRAL) σχέδιο σύμβασης για τη χρήση των ηλεκτρονικών επικοινωνιών στις διεθνείς συμβάσεις<br/>Έγγρ. 10705/05</p> <p><u><b>Δημοσιοποιούμενες δηλώσεις</b></u></p> <p><u><b>Δήλωση της Επιτροπής</b></u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Κατά τις διαπραγματεύσεις στην UNCITRAL, η Επιτροπή θα συντονίζει τη θέση των κρατών μελών για να διασφαλίσει ότι οι διατάξεις της μελλοντικής σύμβασης για τη χρήση των ηλεκτρονικών επικοινωνιών στις διεθνείς συμβάσεις είναι συμβατές με την οδηγία ΕΚ/2000/31 για το ηλεκτρονικό εμπόριο, ιδίως όσον αφορά τους ορισμούς (ειδικότερα τον τόπο εγκατάστασης, άρθρο 2), τις γενικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται (άρθρο 5), την επεξεργασία των συμβάσεων (άρθρο 9), τις πληροφορίες που δίδονται κατά το στάδιο πριν από τη σύναψη της σύμβασης (άρθρο 10), τις αρχές που διέπουν την παραγγελία (άρθρο 11).</li> <li>Συνεπώς, κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, η Επιτροπή αξιολογεί την ανάγκη για ρήτρα αποσύνδεσης που αποσκοπεί να εξασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη εφαρμόζουν πλήρως την οδηγία ΕΚ/2000/31 στις μεταξύ τους σχέσεις, ιδίως όσον αφορά τα θέματα που αναφέρονται στο σημείο 1.</li> <li>Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι οι διαπραγματεύσεις διεξάγονται σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη που εκπροσωπούνται στην UNCITRAL. Στην κατεύθυνση αυτή θα οργανώνονται επιτόπιες συναντήσεις για να εξασφαλιστούν κοινές θέσεις των συμμετεχόντων. Η πρώτη προπαρασκευαστική συνάντηση θα γίνει στη Βιέννη στις 4 Ιουλίου, πριν από την έναρξη της συνόδου της UNCITRAL.</li> </ol> <p><u><b>Δήλωση της γαλλικής αντιπροσωπίας</b></u></p> <p>«Στην πρόταση εντολής αναφέρεται ότι η Επιτροπή «θα διεξαγάγει τις διαπραγματεύσεις». Ως προς το θέμα αυτό, η Γαλλία επιθυμεί να υπενθυμίσει ότι εφόσον η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν είναι μέλος της UNCITRAL, η Επιτροπή θα είναι παρούσα απλώς ως παρατηρητής και δεν θα μπορεί, όποια κι αν είναι η εντολή που της έχει δοθεί, να παρουσιαστεί κατά τη διάρκεια της διπλωματικής συνόδου ως διαπραγματευτής εξ ονόματος των κρατών μελών της Ένωσης, έναντι των τρίτων χωρών μελών της UNCITRAL.</p> |                                 |

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Δημοσιοποιούμενες<br>ψηφοφορίες |
| <p><i>Επί πλέον, η συγκεκριμένη σύμβαση δεν εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Επιτροπής αλλά πρόκειται για αρμοδιότητα την οποία διαθέτει από κοινού με τα κράτη μέλη και μόνο στους τομείς όπου, νομοθετώντας, απέκτησε εξωτερική αρμοδιότητα. Κατά συνέπεια, όποια κι αν είναι η διατύπωση που χρησιμοποιείται στην πρόταση εντολής, το καθήκον της Επιτροπής θα είναι να διεξαγάγει τον κοινοτικό συντονισμό ώστε να επιτευχθεί η διαμόρφωση της διαπραγματευτικής θέσης της Κοινότητας και αυτό μόνο στους τομείς που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της. Η διαπραγματευτική θέση μπορεί να εκφραστεί από την Επιτροπή, από την αντιπροσωπία του κράτους μέλους που ασκεί την Προεδρία ή και από άλλη αντιπροσωπία, ανάλογα με την απόφαση που θα λάβουν από κοινού τα κράτη μέλη».</i></p> <p><b>2672ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 12ης Ιουλίου 2005</b></p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου για τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών<br/>Έγγρ.10205/05, 10667/05</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/EK σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των Εθνικών Κεντρικών Τραπεζών όσον αφορά τον εξωτερικό ελεγκτή της De Nederlandsche Bank<br/>Έγγρ. 9669/05</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/264/EK για την έγκριση των κανονισμών ασφαλείας του Συμβουλίου<br/>Έγγρ. 9445/05</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την περάτωση της επανεξέτασης ως προς νέο εξαγωγέα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1995/2000 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές διαλυμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Αλγερίας<br/>Έγγρ. 10266/05</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Βιετνάμ και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας<br/>Έγγρ. 10062/05 + REV 1 (sl)</p> |                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Κατά ΕΣ, ΔΑ, ΚΧ, ΣΔ             |



| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Δημοσιοποιούμενες<br>ψηφοφορίες |
| <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για τη διαχείριση ορισμένων περιορισμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα από την Ουκρανία<br/>Έγγρ. 10597/05</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ουκρανίας για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα<br/>Έγγρ. 10507/05</p> <p>Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Πορτογαλίας<br/>Έγγρ. 11122/05 + COR 1 (de)</p> <p><b>2674ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 18ης Ιουλίου 2005</b></p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά των προσώπων που παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό<br/>Έγγρ. 10602/05 + REV 1 (en)</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων που εμποδίζουν την ειρηνευτική διαδικασία και παραβιάζουν το διεθνές δίκαιο στο πλαίσιο της σύγκρουσης στην περιοχή του Νταρφούρ στο Σουδάν<br/>Έγγρ. 10603/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + REV 1 (en) + REV 2 (de) + REV 3 (it) + REV 4 (es) + REV 5 (hu) + REV 6 (sl) + REV 7 (pt) + REV 8 (fr) + REV 9 (dk)</p> <p>Κοινή δράση του Συμβουλίου σχετικά με μια περαιτέρω συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη διαδικασία διευθέτησης των συγκρούσεων στη Γεωργία/Νότια Οσσετία<br/>Έγγρ. 10317/05 + COR 1 (en)</p> <p>Κοινή δράση του Συμβουλίου για υποστήριξη του ΔΟΑΕ σχετικά με την υποστήριξη των δραστηριοτήτων του ΔΟΑΕ στους τομείς της πυρηνικής ασφαλείας και της εξακρίβωσης και στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής<br/>Έγγρ. 9338/05</p> |                                 |

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Δημοσιοποιούμενες<br>ψηφοφορίες                                                                                 |
| <p>Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Χιλής στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (Επιχείρηση ALTHEA)<br/>Έγγρ. 9843/05, 10475/05 + COR 1 (fr) + ADD 1</p> <p>Κοινή δράση του Συμβουλίου για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΑΑΑ)<br/>Έγγρ. 10547/05, 11013/05 + ADD 1</p> <p>Κοινή δράση του Συμβουλίου σχετικά με την πολιτικοστρατιωτική δράση στήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς την αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στην περιοχή Νταρφούρ του Σουδάν<br/>Έγγρ. 10919/05 + COR 1 (en) + REV 1 (sv), 11224/05 + ADD 1</p> <p>Κοινή δράση του Συμβουλίου για τον διορισμό ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Σουδάν<br/>Έγγρ. 10796/1/05 REV 1</p> <p>Έγκριση των συμπερασμάτων του Συμβουλίου για τη βελτίωση των ευρωπαϊκών ικανοτήτων ανάληψης δράσεων πολιτικής προστασίας<br/>Έγγρ. 10576/05 + COR 1 (en) + COR 2</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κυβέρνησης του Καναδά για την επεξεργασία των δεδομένων API/PNR<br/>Έγγρ. 9811/05</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ανθρακικού βαρίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας<br/>Έγγρ. 10701/05</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές τροχοφόρων φορέων και των βασικών μερών τους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας<br/>Έγγρ. 10677/05</p> | <p>Κατά<br/>ΔΑ, ΕΣ, ΚΧ, ΛΙ, ΠΡ,<br/>ΣΔ<br/>Αποχή<br/>ΤΣ, ΙΤ, ΠΛ, ΣΚ, ΗΒ</p> <p>Κατά ΚΧ, ΗΒ<br/>Αποχή ΤΣ, ΕΛ</p> |

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Δημοσιοποιούμενες<br>ψηφοφορίες |
| <p>Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας του Καζακστάν σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα<br/>Έγγρ. 9362/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en)</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για τη διαχείριση ορισμένων περιορισμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Δημοκρατία του Καζακστάν και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2265/2004<br/>Έγγρ. 9140/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en)</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την εκπλήρωση των όρων που προβλέπει το άρθρο 3 του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, με στόχο την παράταση της περιόδου που προβλέπει το άρθρο 9 παράγραφος 4 του Πρωτοκόλλου 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας<br/>Έγγρ. 10591/05</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της ευρωμεσογειακής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, αφετέρου<br/>Έγγρ. 10819/02, 6786/02, 11082/05</p> <p><b>2676ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 18ης Ιουλίου 2005</b></p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων με αντικείμενο το άνοιγμα κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καταγόμενων από την Ελβετία<br/>Έγγρ. 10730/05, 11139/05</p> |                                 |

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Δημοσιοποιούμενες<br>ψηφοφορίες                         |
| <p>Απόφαση του Συμβουλίου περί σύναψης πρωτοκόλλου με το οποίο τροποποιείται η συμφωνία για τις θαλάσσιες μεταφορές μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας<br/>Έγγρ. 6721/05, 7996/05</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της συμφωνίας για τη διατήρηση των αποδημητικών υδρόβιων πτηνών της Αφρικής και της Ευρασίας<br/>Έγγρ. 8647/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (en) + REV 2 (lt) + ADD 1, 10729/05 + ADD 1</p> <p>Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα μηχανήματα και για την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/EK<br/>Έγγρ. 5786/05 + REV 1 (it) + COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (pl), 10855/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr)</p> <p>Κοινή θέση η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή στα όργανα και στους οργανισμούς της Κοινότητας των διατάξεων της Σύμβασης του Århus σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα<br/>Έγγρ. 6273/05 + REV 1 (lt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr), 10896/05 ADD 1</p> <p>Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές και τα απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών και με την κατάργηση της οδηγίας 91/157/EOK<br/>Έγγρ. 5694/05 + COR 1 (pt) + REV 1 (mt) + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi) + REV 3 (lt) + REV 4 (es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi), 10844/05 + ADD 1</p> | <p>Κατά BE<br/>Αποχή ΓΕ</p> <p>Αποχή BE, ΕΛ, ΙΡ, ΙΤ</p> |

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Δημοσιοποιούμενες<br>ψηφοφορίες         |
| <p>Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή του Διεθνούς Κώδικα Διαχείρισης της Ασφάλειας εντός της Κοινότητας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3051/95 του Συμβουλίου<br/>Έγγρ. 6919/05 + COR 1 (pl) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (lt), 10843/05</p> <p>Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων σύντομης διαμονής στους ερευνητές υπηκόους τρίτων χωρών που μετακινούνται για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Κοινότητα<br/>Έγγρ. PE-CONS 3621/1/05 REV 1, 10914/05</p> <p><b>Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 25 Ιουλίου 2005</b></p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χύτευσης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας<br/>Έγγρ. 11081/05</p> <p><b>Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 26 Ιουλίου 2005</b></p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2268/04 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας<br/>Έγγρ. 10838/05 + COR 1 (de)</p> <p><b>Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 27 Ιουλίου 2005</b></p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοποίηση πληροφοριών στην Ελβετία βάσει των ισχυουσών ρυθμίσεων σχετικά με τις βασικές αρχές για την έμπρακτη ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών με την Αντιτρομοκρατική Ομάδα<br/>Έγγρ. 11371/05</p> |                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Κατά ΔΑ, ΦΙ, ΚΧ, ΣΔ<br/>Αποχή ΓΕ</p> |

| ΙΟΥΛΙΟΣ 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Δημοσιοποιούμενες<br>ψηφοφορίες |
| <p><b>Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 28 Ιουλίου 2005</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Απόφαση του Συμβουλίου για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Ιταλία - Εφαρμογή του άρθρου 104 παράγραφος 6 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<br/>Έγγρ. 11123/05</li> <li>Σύσταση του Συμβουλίου προς την Ιταλία με σκοπό να τερματισθεί η κατάσταση υπερβολικού δημοσιονομικού ελλείμματος - Εφαρμογή του άρθρου 104 παράγραφος 7 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<br/>Έγγρ. 11124/05</li> </ul> <p>Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση της Κοινότητας στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 73 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου<br/>Έγγρ. 11130/05</p> <p>Σχέδια κοινής δράσης του Συμβουλίου</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>για την παράταση της εντολής των Ειδικών Εκπροσώπων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Μολδαβία, για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή, στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και στο Αφγανιστάν</li> <li>για την παράταση της εντολής των Ειδικών Εκπροσώπων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αφρικανική Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών και για το Νότιο Καύκασο<br/>Έγγρ. 10836/05, 10831/05, 10963/05, 11196/05, 10835/05, 10833/05, 11195/05, 11002/2/05 REV 2<br/>10759/05, 10762/05, 10757/05, 11159/05, 10760/05, 10761/05, 10753/05</li> <li>για τον διορισμό Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κεντρική Ασία<br/>Έγγρ. 10798/1/05 REV 1</li> </ul> |                                 |